

**NATIONAL ACADEMY SCIENCES  
OF THE REPUBLIC OF ARMENIA  
YEREVAN STATE UNIVERSITY**

**ARMENIAN GENOCIDE-100.  
FROM RECOGNITION TO  
REPARATION**

**INTERNATIONAL CONFERENCE  
15-16 OCTOBER, 2015**

**ABSTRACTS**

YEREVAN  
“GITUTYUN” PUBLISHING HOUSE OF THE NAS RA  
2015

ՀՏԴ 94(479.25):06

ԳՄԴ 63.3(52)

Հ 282

Տպագրվում է  
ՀՀ ԳԱԱ հայագիտության և հասարակական  
գիտությունների բաժանմունքի բյուրոյի որոշմամբ

Հրատարակվում է «Հայագիտական ուսումնասիրությունները  
ֆինանսավորող համահայկական հիմնադրամի»  
հովանավորությամբ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Յու. Մուվարյան (նախագահ), Ա. Աղասյան, Ա. Ասատրյան,  
Ա. Ավագյան, Պ. Ավետիսյան, Հ. Դեմոյան, Վ. Դերիկյան,  
Ա. Իսահակյան, Ա. Հայրունի, Վլ. Հարությունյան,  
Մ. Հովհաննիսյան, Ս. Մանուկյան, Հ. Մարության, Ա. Մելքոնյան,  
Է. Մինասյան, Ս. Մուրադյան, Գ. Պողոսյան,  
Ռ. Սաֆրասյան, Վ. Սվազյան

Հ 282 Հայոց ցեղասպանություն-100. Ճանաչումից՝ հատուցում.  
միջազգային գիտաժողովի զեկուցումների դրույթներ:-  
Եր.: ՀՀ ԳԱԱ «Գիտություն» հրատ., 2015, 400 էջ:

Ժողովածուում ընդգրկված են Հայոց ցեղասպանության  
100-րդ տարելիցին նվիրված միջազգային գիտաժողովի զեկու-  
ցումների դրույթները:

ISBN 978-5-8080-1167-0

© ՀՀ ԳԱԱ «Գիտություն» հրատարակչություն, 2015

physical extermination on the ethnic ground, the Armenian nation was simultaneously subjected to dispossession (i.e. the patricide perpetrated against the Armenian nation) of its Homeland.

The study of the process of the debates on the issue of the Armenian Genocide in the parliaments of different countries brings to a conclusion that the formulation about the Armenians being annihilated in their own Homeland tendentiously was excluded or initially was not included in those resolutions with the purpose of “releasing” their countries from international responsibility in the issue of territorial restitution.

Currently, when the issue of the Armenian Genocide, in fact, has been ceased to be solely the problem of recognition, the core of the activities of all Armenians must merely be in the legislative-political field the tactics and strategy of adoption of international documents introducing the right of the Armenian nation to its Homeland (Western Armenia and Cilicia).

*РУСЛАН ШУЛЬГА (РОССИЯ)*

## **ПРОБЛЕМЫ УСТРАНЕНИЯ ПОСЛЕДСТВИЙ ГЕНОЦИДА АРМЯН: ОТ ПРИЗНАНИЯ К ТРЕБОВАНИЯМ КОМПЕНСАЦИИ**

Геноцид армян стоит в одном ряду с другими преступлениями XX века – преступлениями сталинского и нацистского режимов, голодомором, красным террором, геноцидом в Восточном Тиморе, Камбодже, Руанде, Судане, Бурунди, Уганде, Экваториальной Гвинее, Дарфуре, на территории бывшей Югославии. Но если в отношении преступлений нацистского режима признание ответственности и историческая память открыли дорогу к примирению (это показывают отношения Германии с Израилем и её европейскими соседями, претерпевшие непереносимые страдания во время нацистской оккупации), то по прошествии более 100 лет с момента геноцида армян в Османской империи официальные власти Турции продолжают отрицать неоспоримые факты геноцида, в результате которого

погибло 1,5 миллиона человек, не предпринимают попыток раскаяния за совершённые преступления и попытаться найти точки примирения.

По состоянию на июнь 2015 года геноцид армян признали 27 государств, Совет Европы, Европейский Парламент, 45 из 50 штатов в США, отдельные регионы и провинции Австралии, Великобритании, Испании, Украины и в настоящее время вопросы о геноциде армян являются скорее уже не историческими, а в большей степени юридическими, политическими и социально-экономическими – нерешённым остаётся вопрос преодоления последствий геноцида, его осуждения как международного преступления и определения компенсаций жертвам совершённого преступления.

Признание геноцида армян как международного преступления, его осуждение и определение компенсаций важно не только для армянского народа, но и для мирового сообщества для восстановления исторической справедливости, предотвращения злодеяний в будущем и признания ответственности.

Важной гарантией действенности норм международного права прав человека является привлечение к ответственности виновных за совершение особо тяжких преступлений. Безнаказанность воспитывает пренебрежение к закону и поощряет дальнейшие нарушения. Правосудие же по отношению к виновным не только предупреждает дальнейшие нарушения, но и укрепляет самоуважение нации, выступает как символ разрыва с прошлым<sup>1</sup>.

Уголовное преследование как на международном, так и на национальном уровне служит восстановлению справедливости, однако внесудебное восстановление иногда является как более эффективный механизм восстановления справедливости. Политика примирения - это способ на практике обеспечить соблюдение прав человека в будущем. В правосудии для жертв можно видеть императивное требование, но моральные обязательства нельзя вырывать из их политического контекста. Защиту прав человека следует рас-

---

<sup>1</sup> **Marx, R.** A Non-Governmental Human Rights Strategy for Peace-Keeping? // Netherlands Quarterly of Human Rights. 1996. № 2. - P. 127–145.

сма­три­вать в кон­тек­сте спе­ци­фиче­ских по­ли­ти­че­ских ре­аль­но­стей, ко­то­рые за­час­ту­ю и ди­к­ту­ют оп­ти­маль­ное ре­ше­ние.

Во­прос пре­одо­ле­ния по­след­ствий ге­но­ци­да ар­мян дол­жен ре­шаться на тер­ри­то­ри­аль­ном (воз­врат ис­то­ри­че­ской Ро­ди­ны ар­мян), ма­те­ри­аль­ном (воз­ме­ще­ние Тур­ци­ей ма­те­ри­аль­но­го уще­рба жер­твам и на­след­ни­кам жер­тв пре­ступ­ле­ний) и мо­раль­ном (при­зна­ние пре­ступ­ле­ний) у­ров­нях.

Если для ре­ше­ния тер­ри­то­ри­аль­но­го во­про­са тре­бу­ется со­гла­со­ван­ность по­зи­ций как со сто­ро­ны Ар­ме­нии и Тур­ции, так и под­дер­жки со сто­ро­ны ми­ро­во­го со­об­ще­ства, что в со­вре­мен­ных ус­ло­виях по­тре­бу­ет ре­ше­ния не од­но­го де­ся­тка лет, то во­про­сы ма­те­ри­аль­ные и мо­раль­ное при­зна­ние пре­ступ­ле­ний по­сте­пен­но ре­ша­ют­ся в на­сто­я­щее вре­мя.

Ре­ше­ние во­про­са ма­те­ри­аль­ной от­вет­ствен­но­сти за пре­ступ­ле­ния ге­но­ци­да ар­мян ва­жен тем, что про­изо­шед­шее на­сил­ь­ствен­ное ли­ше­ние иму­ще­ства ар­мян соз­да­ли ус­ло­вия для раз­ру­ше­ния их как на­ци­о­наль­ной груп­пы, что яв­ля­ет­ся ча­стью со­ста­ва пре­ступ­ле­ния ге­но­ци­да и дол­жно по­ро­ждать со­от­вет­ст­вую­щую санк­цию<sup>2</sup>.

По­ли­тика Тур­ции по уни­что­же­нию и при­сво­е­нию ар­мян­ских ис­то­ри­че­ских и ар­хи­тек­тур­ных па­мят­ни­ков, хра­мов, свя­тынь, зе­мель­ных угодий и стро­е­ний про­дол­жа­лась и по­сле со­вер­ше­н­но­го ге­но­ци­да ар­мян 1915 го­да, что мож­но ква­ли­фи­ци­ро­вать как «про­дол­жа­ю­щий­ся ге­но­цид». Тур­ец­кая по­ли­тика вы­ра­жа­лась в при­ня­тии дис­кри­ми­на­ци­он­ных за­ко­нов в от­но­ше­нии ре­ли­ги­оз­ных мень­шинств, ли­шав­ших их соб­ствен­но­сти, что в по­след­ствии при­знал не­за­кон­ным Ев­ро­пей­ский суд по пра­вам че­ло­ве­ка по рас­смот­рен­ным де­лам в 2007 – 2008 го­дах (де­ла про­тив Тур­ции ар­мян­ско­го Фон­да боль­ни­цы Свя­то­го Спа­си­те­ля, а так­же Фон­да ар­мян­ской боль­ни­цы в Еди­ку­ле, Со­ве­та управ­ля­ю­щих ар­мян­ской церк­ви Свя­то­го Ге­вор­ка, шко­лы и клад­би­ща Са­ма­тии).

Иски с тре­бо­ва­ни­ями о вос­ста­нов­ле­нии пра­в соб­ствен­но­сти в от­но­ше­нии иму­ще­ства, экс­про­при­ро­ван­но­го вла­стя­ми Ос­ман­ской

---

<sup>2</sup> Бар­се­гов, Ю. Ге­но­цид ар­мян и со­вре­мен­ность [Э­лек­трон­ный до­ку­мент]. - Ре­жим до­сту­па: <http://www.armenianhouse.org/barsegov/genocide-ru/nowdays.html> - Да­та до­сту­па: 30 ию­ня 2015 год.

империи после геноцида армян, становятся предметом рассмотрения как судов в Турции, иных странах, так и в международных правозащитных инстанциях. Так, в США подан иск потомков армян, потерявших своё имущество во время геноцида армян против правительства Турции и двух крупнейших банков этой страны (Центрального банка и Сельскохозяйственного банка) на сумму 63 миллионов долларов с требованием возмещения захваченного у их предков недвижимости и иного имущества, а также за хранившиеся на банковских счетах денежных сумм<sup>3</sup>. Ранее одним из американских судов был вынесен вердикт о праве на компенсацию от страховых компаний, застраховавших их предков.

Что касается морального уровня преодоления последствий геноцида армян, то на низовом уровне часть турецкого общества признаёт факт геноцида армян в Османской империи или допускает альтернативную государственной точку зрения по этому вопросу, несмотря на наличие в Уголовном кодексе Турции статьи 301, предусматривающей уголовное преследование за так называемое «оскорбление национального достоинства» («оскорбление турецкой нации»).

Резюмируя, необходимо сказать, что разрешение территориальных, материальных и моральных вопросов, связанных с геноцидом армян, требует участия всего мирового сообщества. Опыт преодоления последствий преступлений подобного масштаба как геноцид говорит о том, что вопросы ответственности выступают наряду с вопросами исторической памяти и раскаяния. До тех пор, пока турецкое правительство не признает свою ответственность перед армянским народом, примирение не наступит; необходимо преодолеть политический контекст и выполнить моральные обязательства перед жертвами.

---

<sup>3</sup> Siegal, D. Judge rules against Turkish banks [Электронный документ]. - Режим доступа: <http://www.glendalenewspress.com/news/tn-gnp-0412-judge-rules-against-turkish-banks.0.6374672.story> - Дата доступа: 30 июня 2015 год.

**ՀԱՅՈՑ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹՅԱՆ ՀԵՏԵՎԱՆՔՆԵՐԻ  
ՀԱՂԹԱՀԱՐՄԱՆ ՈՐՈՇ ՀԱՐՑԵՐ. ՃԱՆԱԶՈՒՄԻՑ ԴԵՊԻ  
ՓՈԽՀԱՏՈՒՑՈՒՄ ՊԱՀԱՆՁԵԼԸ**

Հոդվածում քննարկվում են Հայոց ցեղասպանության քաղաքական, իրավական և բարոյական հարցեր, որոնք ներառում են ցեղասպանության ճանաչման, քրեական պատասխանատվության և պատմական հիշողության որոշ դիտարկումներ: Հեղինակը դիտարկում է այս հարցերը որպես ցեղասպանության հետևանքների հաղթահարման, նրա դատապարտման՝ իբրև միջազգային հանցագործություն, ինչպես նաև այդ ռճրագործությունից տուժվածներին փոխհատուցման տրամադրման միջոց:

Միջազգային իրավական նորմերի, ինչպես նաև մարդու իրավունքների համեմատական էֆեկտիվությունը կատարվում է ցեղասպանությունը իբրև բավականին լուրջ քրեական հանցանք ընկալելու հիմունքի վրա: Համաձայնության գալու քաղաքականությանը, իբրև հարցի լուծման պրակտիկ ճանապարհ՝ ապահովելու մարդու իրավունքների ապագայում, այսօր տրվում է բարձր գնահատական: Փորձ է արվում պարզել որոշ իրավաբանական նախադեպեր՝ Հայկական ցեղասպանության ժամանակ հայերից առևանգված ինչքը ետ վերադարձնելու հնարավոր հարցում:

Եզրակացությունները թույլ են տալիս կարծելու, որ Հայոց ցեղասպանության հետևանքների հաղթահարման հարցում պետք է աշխատել մի քանի ուղղություններով՝ պատմական Հայաստանի տարածքային վերամիավորում, Թուրքիայի կողմից տուժվածների ժառանգների ֆինանսական փոխհատուցում և Ցեղասպանության բարոյական ճանաչում:

**THE ISSUES OF OVERCOMING THE CONSEQUENCES  
OF THE ARMENIAN GENOCIDE: FROM RECOGNIZING  
TO CLAIMING COMPENSATION**

The paper analyzes political, legal and moral aspects of the Armenian genocide, including the issues of its recognition, criminal liability and the historical memory. The author raises such issues as overcoming the consequences of the genocide, its condemnation as an international crime and the compensation of its victims. The comparison of the effectiveness of the international law norms and human rights is made in relation to holding accountable those responsible for the gravely serious criminal act of genocide. The policy of reconciliation as a practical way to ensure human rights in the future is given a positive assessment. An attempt is made to study certain judicial precedents on the demands for the return of the expropriated property and assets during the Armenian genocide. Conclusions have been made on the need to resolve the issue of overcoming the consequences of the Armenian genocide at several levels: territorial (reunification of historic Armenian lands), financial (compensation by Turkey of the material harm to the victims and their heirs), and moral (recognition of the crime of genocide).

*ՌՈՒԲԵՆ ՄԱՅՐԱՍՏՅԱՆ (ՀԱՅԱՍՏԱՆ)*

**ԴԻՎԱՆԱԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՆԴԴԵՄ  
ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹՅԱՆ.**

**ԱՆՏԱՆՏԻ ԵՐԵՔ ԵՐԿՐՆԵՐԻ 1915 Թ. ՄԱՅԻՍՅԱՆ  
ՀԱՅՏԱՐԱՐԱԳԻՐԸ (ԱԿՈՒՆՔՆԵՐԸ ԵՎ ՀԵՏԵՎԱՆՔՆԵՐԸ)**

1915 թ. մայիսի 23-24-ին Ռուսաստանը, Մեծ Բրիտանիան ու Ֆրանսիան հանդես եկան Օսմանյան կայսրությունում տեղի ունեցող հայերի զանգվածային կոտորածները իստագույնս դա-